



# Der Gerasdorfer GEMEINDEKURIER

Juni 2010

Die amtliche Monatszeitung der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien

## Fußball WM-Fieber in Gerasdorf



### Best of Theater Pension Schöller

Am 2., 3., 9. u. 10 Juli,  
um 19:30 Uhr, in der  
Volksschule Seyring.

### 5. Seyringer Dorfarenlauf

Am 19. Juni ab 11:00 Uhr  
laufen unsere Kinder um  
den Seyringer Dorfanger.

### Ältester Gerasdorfer ist 106 Jahre alt

Franz Harrer feierte  
vor wenigen Tagen  
den hohen Geburtstag.



spielt

**Pension Schöller**

# Gerasdorf

bei Wien

*ich fühl mich wohl bei dir!*

**Amtliche Termine:****Letzter Schultag 09/10:**

Freitag 2. Juli 2010

**Sommerferien 2010:**

3. Juli bis 5. September 2010

**1. Schultag 10/11:**

Montag 6. September 2010

**Rathaus  
Bürgerservicezeiten****Mo 8.00-11.45+13.00-15.30****Di 8.00-11.45****Mi 8.00-11.45+13.00-18.45****Do 8.00-11.45****Fr 8.00-11.45****Rathaus Kontakt****Rathaus Gerasdorf****Kirchengasse 2****2201 Gerasdorf bei Wien****Tel.: 02246/2272-0**[rathaus@gerasdorf-wien.gv.at](mailto:rathaus@gerasdorf-wien.gv.at)[www.gerasdorf.at](http://www.gerasdorf.at)**Impressum:**

Der Gerasdorfer Gemeindegurrier.  
Die amtliche Monatszeitung  
der Stadtgemeinde  
Gerasdorf bei Wien

Ausgabe Juni 2010  
46. Jahrgang, 6. Stück

Herausgeber, Verleger, Medien-  
inhaber: Stadtgemeinde  
Gerasdorf bei Wien,  
Rathaus, Kirchengasse 2  
2201 Gerasdorf bei Wien

Für den Inhalt verantwortlich:  
Bgm. Mag. Alexander Vojta

Druck: Atlas-Druck, Großbebers-  
dorf, gedruckt auf chlorfrei  
gebleichtem Papier.

**Ärztewochenenddienste in  
Gerasdorf: Juni bis September**

	DR. MESSNER	DR. LAHER	DR. BERTL
<b>TELEFON</b>	2449	2547	20302
<b>ADRESSE</b>	Schrödingerg.2/1	Haydnweg 40	VH Kapellerfeld
<b>Juni</b>	2.-3., 19.-20., 26.	5.-6.	12.-13., 27.
<b>Juli</b>	3.-4., 17.-18.	10.-11., 31.	24.-25.
<b>August</b>	21.-22.	1., 14.-15.	7.-8., 28.-29.
<b>September</b>	4.-5., 25.-26.	11.-12.	18.-19.
<b>URLAUB</b>	2.-15.8.	28.5., 21.6.- 2.7., 25.-30.8.	4.6., 12.-18.7. 25.-31.10.

**Jetzt neuen Reisepass beantragen**

■ **In den Monaten März bis Mai** 2010 verlieren ca. 600.000 Reisepässe ihre Gültigkeit. Das sind drei Mal so viele Reisepässe wie sonst üblich. Sie können lange Wartezeiten vermeiden, wenn Sie bereits jetzt ihren neuen Sicherheitsreisepass beantragen. In den Monaten März bis September 2010 müssen Sie mit erhöhtem Parteienandrang bei den Passbehörden rechnen.

■ **Achtung:**

Der neue Reisepass ist nun mehr auch für Kinder notwendig. Die Kindermiteintragung im Reisepass der Erziehungsberechtigten ist nicht mehr möglich.

■ **In Gerasdorf** erhalten Sie den Reisepass bei der BH-WU, Kuhngasse 2, Tel. 02246/4039.

**Altstoffsammelzentrum  
Öffnungszeiten****März - Oktober**

Di, Do, Fr 14.00 – 17.30 Uhr

Mi 8.00 – 11.30 Uhr

Sa 8.00 – 11.30 Uhr und 13.00 – 16.30 Uhr

*Sehr geehrte Gerasdorferin!  
Sehr geehrter Gerasdorfer!*



## Wenig Geld, viel Arbeit für Gerasdorf!

### Grünpflege und Rasenmähen

Im heurigen Frühjahr und Sommer versucht die Gemeinde, mit möglichst sparsamen Mitteln im Grünbereich einen Großteil der Pflege selbst zu übernehmen. Nur mehr ein geringer Bereich wird von einem externen Gärtner übernommen. Bitte um Verständnis, wenn das Mähen heuer in zeitlich längeren Abständen erfolgt.

### Kinderspielplatz Oberlisse

Es ist noch einiges zu erledigen, bis der Kinderspielplatz in der Oberlisse fertiggestellt ist. Die wesentlichen Arbeiten im Bereich der Schule und des Hortes sind schon abgeschlossen, jetzt kommt der öffentliche Kinderspielplatz an die Reihe. Es soll eine Kombination aus einem naturnahen Spielplatz in Verbindung mit traditionellen Spielgeräten entstehen! Die Fertigstellung soll noch im Sommer passieren.

### Grundwasser Seyring und die Hilfe der Feuerwehr

Leider waren in den vergangenen Wochen wieder viele Haushalte in Seyring von den starken Regenfällen und dem erneuten Anstieg des Grundwasserpegels betroffen. Mit den gesetzten Notmaßnahmen und der tatkräftigen Unterstützung der Freiwilligen Feuerwehren wurde versucht zu helfen, wo es nur geht. Vielen Dank! Es ist daher für unsere Gemeinde ganz wichtig, dass das eingereichte Grundwasserprojekt für Seyring heuer umgesetzt werden kann.

### Ihr Bürgermeister

Mag. Alexander Vojta

e-mail:  
vojta@gerasdorf-wien.gv.at

## Reden wir miteinander!

Bürgermeister  
Alexander Vojta

**Meine Sprechstunden:**  
**Mi 15 -18 Uhr**  
**Sa 10 -12 Uhr**

Bitte um tel. Voranmeldung unter  
**02246/2272**  
Kim Skorne



### Seiten

2	Amtliches
3	Bürgermeister
4	Gesundheit
5	Rathaus intern
6,8,10	Werbung
7	Wirtschaft
9	Schule
11	Veranstaltungen
12,13	Ehrungen
14,15	Hilfe in Notfällen
16,17	Gerasdorf im Bild
18,20	Werbung
19	Veranstaltungen
21-25	Veranstaltungen
26	Gerasdorf in Kürze
27	Zum Schluss

## NÖ Elektrofahrrad-Förderung

■ **Einen zusätzlichen Anreiz** zum „E-RADeln“ schafft die neue NÖ Elektrofahrrad-Förderung. Der Ankauf von Elektrorädern wird zwischen 1. Jänner 2010 und 31. Dezember 2010 gefördert: 20 %

des Kaufpreises bzw. maximal € 300,-- werden rückerstattet.

■ **Voraussetzung** ist ein niederösterreichischer Hauptwohnsitz.

■ **Informationen** darüber erhalten Sie unter [www.radland.at](http://www.radland.at).



## Der Gerasdorfer Gesundheitszuschuss - 19 Vertragspartner

- **Dr. Al-Awami Mahdi**, Halbgassee 20 (Kap.), 0699/19225634  
*Internist, Facharzt für Innere Medizin, Angiologie bei Laserbehandlungen*
- **Dr. Kenda Gisela**, Feldgasse 34a, Kapellerfeld 0664/2058483  
*Fachärztin für Kinder- und Jugendheilkunde, bei Bachblütentherapie*
- **Dr. Niederle Patrick**, Schrödingergasse 2/2, 0664/4608282  
*Facharzt für Orthopädie, bei Akupunktur*



- **Bartl Claudia**, Fuchsgasse 16, Seyring, 0664/4838827  
*Bio-Farb-Resonanz im Eigenlicht, www.balance4body.at*
- **Blumenreich Marco**, Hauptstraße 2, Seyring, 0699/11688853  
*Lymphdrainage*
- **Fürtler Karin**, Gemeindegasse 13a Haus 8, 02246/32136  
*Institutions- und Bewusstseinstaining, Einklang mit dem Körper*
- **Goll Isabell**, Westgasse 47, 0699/11660871  
*Erziehungscoaching, Energetiker, Sonderkindergartenpädagogin*
- **Klarer Elisabeth**, Westgasse 10, 0676/5450936  
*Energetische Hilfestellung, Entspannung-Klangmassage, Bachblütenberatung ganzheitlicher-kinesologischer Energieausgleich*
- **Klein Barbara**, Hauptstraße 6, Seyring, 0676/4828737  
*Farblichttherapie, Fußpunktstimulation, Blockadenabbau*
- **Kremser Ingrid**, Halblehengasse 1a/Top7, 0699/15179656  
*Physiotherapeutin, Osteopatin, Orthopädie, Unfallchirurgie*
- **Mischka Sigrid**, Blütengasse 53, Kapellerfeld 0650/6349970  
*Dipl. Entspannungstrainerin, Klangmassage, Raindrop-, Ind. Kopf- und Hot Stone Massage, www.entspannt.at*
- **Moro Sissi**, Seyring 0664/75010450  
*Family Coach, Dipl. Lebens- u. Sozialberaterin, Burn-Out-Prävention*
- **Nowak Gabriele**, Feldgasse 20a (Kap.), 0676/7002337  
*Pranic Healing nach Master Choa Kok Sui®, Rutengehen*
- **Dr. Pelikan Helmut**, Roseggerweg 14, 02246/3902  
*Problemlösung durch Psychosomatische Energetik, Farblichttherapie*
- **Schnürl Karin**, Kuhngasse 8/2/3, 0650/6293456  
*Kinesiologie, Fünf Tibeter, Kinderbehandlungen*
- **Soukup Karin**, Föhrengasse 87/1 (Kap.), 0664/2249159  
*Dipl. Klangtherapeutin, Energetische Klangbehandlung, Klang- und Fantasiereisen, Reiki*
- **Winter Heidi**, Hoffmannweg 29, 0699/81917818  
*Lebens- und Sozialberatung, Familienaufstellung, Sexualberatung*
- **Wolfsohn Susanne**, Dr. Josef Piringer Gasse 5 0699/11721010  
*Dipl. Sozialpädagogin, Kunsttherapeutin i.A.u.S.,*
- **Wuich Brigitte**, Peter Paul Straße 15/1/12 0676/843766613  
*Einzelcoaching, Paarberatung, www.wünsche-coaching-ziele.at*

## Das Rote Kreuz Gerasdorf Sieger im Burgenland



Die Sieger Gerasdorf 1.

■ **Am Sa, dem 24.4.10**, fand in Eisenstadt der diesjährige Landesbewerb für Sanitätshilfe statt.

■ **Sanitäterinnen und Sanitäter** aus Vorarlberg, Kärnten, Oberösterreich, Niederösterreich und dem Burgenland mussten sechs Stationen bewältigen um die besten Sanitäter zu finden. Das Rote Kreuz Gerasdorf war mit drei Bewerbergruppen gekommen.

■ **Die Gruppe Gerasdorf 1** ist wie gewohnt unter der Führung von Ortsstellenleiter Clemens Hickl und den Gruppenmitgliedern Marion Kraft und Helmut Stocker angetreten. Die amtierenden Bundesieger Florian Hlauschka, Monika Prinz und Peter Stark bildeten wie üblich das Wettbewerbsteam Gerasdorf 2. Die „Juniorgruppe“ Gerasdorf 3 wurde von Jürgen Taibl durch den Bewerb geführt und setzte sich weiters aus Christiane Berthold, Karin Weber und Johannes Flandorfer zusammen.

■ **Am Ende des Tages** durfte sich das Rote Kreuz Gerasdorf über einen neuerlichen Doppelsieg freuen, denn Gerasdorf 1 siegte in der Gästewertung vor Gerasdorf 2 mit großem Vorsprung vor der 3. platzierten Mannschaft aus Spittal an der Drau. Die Gruppe Gerasdorf 3 erreichte den 6. Platz.

■ **Weitere Informationen** erhalten Sie bei Ing. Clemens Hickl unter [clemens.hickl@mb.n.rotekreuz.at](mailto:clemens.hickl@mb.n.rotekreuz.at) oder [www.rk-gerasdorf.at](http://www.rk-gerasdorf.at)

## Flurreinigung am 27. April 2010



Die fleißigen SchülerInnen sammelten heuer mehr als 25 m<sup>3</sup> Müll.

■ **Auf Grund des schlechten Wetters** musste die Flurreinigung vom 13. April auf den 27. April verschoben werden. Es waren wie auch im letzten Jahr die fleißigen VolksschülerInnen sowie die HauptschülerInnen mit einigen LehrerInnen, die freiwilligen Feuerwehren und die Jagdgesellschaften Gerasdorf und Seyring mit dabei (ca. 520 Personen). Auch ein paar Freiwillige haben die Schüler beim Aufsammeln des herumliegenden Mülls unterstützt.

■ **Die Gruppen** waren in den Fluren und im Ortsgebiet unterwegs. Gesammelt wurde unter anderem Spielzeug, Autoreifen,

Dosen, Flaschen und vom Wind verwehter Plastik- und Papiermüll.

■ **Wie auch im letzten Jahr** waren die Kinder mit Warnwesten, Handschuhen und Müllgreifern ausgestattet und hatten viel Spaß bei dieser Aktion. Gesamt wurde Müll im Ausmaß von mehr als 25 m<sup>3</sup> gesammelt, der durch die Jagdgesellschaften und die Feuerwehr mit Anhängern zur Altstoffsammelstelle in der Weinbergstraße gebracht wurde.

■ **Wir bedanken uns** bei allen Beteiligten und hoffen für das nächste Jahr auf zahlreiche freiwillige Helfer, die wieder an dieser Aktion teilnehmen.

## Neuerrichtung Unterführung Bettelheimstr./Süßenbrunnerstr.

■ **Eine Anrainer-Information der ÖBB Infrastruktur:** Neben der bestehenden Bahnunterführung in der Bettelheimstraße/Süßenbrunner Straße wird eine neue errichtet. Dafür ist eine Sperre der bestehenden Unterführung notwendig. Die Umleitung erfolgt über die Eisenbahnkreuzung beim Bahnhof Gerasdorf und die Schattenfrohgasse. Im Bereich der bestehenden Unterführung wird ein provisorischer Fußgängerdurchgang geschaffen.

■ **Die Arbeiten am neuen Unterführungsbauwerk dauern von 1. Juni bis Mitte November 2010.** Bis April 2011 werden im Anschluss die Straßenbauarbeiten abgeschlossen.

■ **Für Fragen** im Zusammenhang mit diesen Bauarbeiten steht Ihnen Herr Ing. Erwin Sattler der ÖBB-Infrastruktur AG gerne zur Verfügung Tel. 0664/82 17 068.

■ **Wir sind bemüht,** Belastungen für die Anrainer so gering wie möglich zu halten.

## Kindergarten: KinderbetreuerIn gesucht!

■ **Die Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien sucht** ab September 2010 eine Kinderbetreuerin mit vermehrter Reinigungstätigkeit für den Kindergarten Gerasdorf in der Kuhngasse 6.

■ **Die Arbeitszeit** beträgt 30 Wochenstunden, vier Tage von 11.00 bis 17.00 Uhr und ein Tag von 8.00 bis 14.00 Uhr.

## Volksschule: Reinigungskraft gesucht!

■ **Die Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien sucht** zum sofortigen Eintritt eine Reinigungskraft für die Volksschule Seyring in der Schlosstraße 13.

■ **Die Arbeitszeit** beträgt 15 Wochenstunden, Montag bis Freitag von 12.00 bis 15.00 Uhr.

■ **Zusätzliche Reinigungstätigkeit** in Seyring im Ausmaß von ca. 10 Wochenstunden sind möglich.

## Hauptschule: Reinigungskraft gesucht!

■ **Die Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien sucht** ab September 2010 eine Reinigungskraft für die Hauptschule Gerasdorf in der Bahnstraße 26.

■ **Die Arbeitszeit** beträgt 40 Wochenstunden, Montag bis Freitag von 13.00 bis 19.30 Uhr.

■ **Bewerbungen** richten Sie bitte an: Frau Bianca Kandelsdorfer, 02246/2272-40 DW oder [kandelsdorfer@gerasdorf-wien.gv.at](mailto:kandelsdorfer@gerasdorf-wien.gv.at)



## KFZ - Zulassungsstelle – Einzige behördliche im neuen Kompetenzzentrum in Gerasdorf



*Das Team von Online Versicherungs Service mit GF Dieter Kukula, Christian Slerka , sowie Ines und Wolfgang Taumberger*

■ **Die Online Versicherungs Service Dieter Kukula KG** hat die KFZ-Zulassungsstelle in der Gerasdorfer Straße 213 erfolgreich etabliert. Vor allem den Konsumenten wird rasch, freundlich und unbürokratisch geholfen. Mittels Computer-Vergleichsprogramm wird auf Wunsch die günstigste Prämie ermittelt und das Fahrzeug vorort sofort für die Bezirkshauptmannschaften Wien Umgebung, Korneuburg, Mistelbach, Gänserndorf, Schwechat, Baden, Mödling, St-Pölten/Land, Tulln, Bruck/Leitha zugelassen. Für Wien gibt es einen Shuttledienst.

■ **„Alle Versicherungen von jeder Versicherung“.** Nach „best advise“ beraten die unabhängigen Versicherungsmakler Christian Slerka und Dieter Kukula auch in allen anderen Sparten wie Haushalts-, Eigenheim-, Unfall-, Rechtsschutz- Kranken- und Lebensversicherung und ermitteln die für den Kunden beste Versicherungslösung. Ein unverbindliches Polizzenservice für bestehende Verträge rundet das Angebot ab und hilft zudem Kosten zu sparen.

■ **Für Klein- und Mittelbetriebe** wird nach Erhebung aller Risikofaktoren ein maßgeschneidertes Deckungskonzept erstellt. Laufende Marktbeobachtungen garantieren stets optimale Sicherheit.

■ **Schadensmanagement:** Im Schadensfall vermittelt ein eigener Sachbearbeiter rasch und kompetent und unterstützt den Kunden bei der Durchsetzung seiner Ansprüche..

■ **Angeschlossene Dienstleistungen:** Nach dem Motto „Alles aus einer Hand“ stehen dem Kunden eine Putzerei Annahmestelle, ein Paketservice von Hermes sowie Fachleute für Alarmanlagen für Einfamilienhäuser zur Verfügung.

■ **Öffnungszeiten:** Mo-Fr: 08:00 - 16:00 Uhr - oder nach Vereinbarung

Online Versicherungs Service  
Dieter Kukula KG

2201 Gerasdorf - Oberlisse,  
Gerasdorferstrasse 213

Tel: 02246 22050 - 0, Fax: DW 134

Mail: [info@onlineversichert.com](mailto:info@onlineversichert.com)

Homepage: [www.onlineversichert.com](http://www.onlineversichert.com)

# Neues Umspannwerk Gerasdorf versorgt Bevölkerung und Betriebe

■ **Das Gebiet der Stadtgemeinde Gerasdorf** hat sich durch den Bau der S1 Nordumfahrung deutlich verändert. „Wir haben viele Beiträge für die Ansiedlungen des Einkaufszentrum Gerasdorf und damit auch für die Schaffung neuer Arbeitsplätze geleistet. Der sicheren Energieversorgung kommt natürlich immer eine zentrale

Rolle zu. Wien Energie ist uns dabei stets ein wichtiger Partner“, so Bgm. Alexander Vojta.

■ **Nicht nur die neuen Gewerbestrassen und Industriegebiete** benötigen Strom. Seit den 1990er Jahren stieg die Last um ca. 50 %. Das neue Umspannwerk Gerasdorf liefert einen wichtigen Beitrag für die sichere Versorgung der Region.

■ **Wien Energie investiert in die Versorgungsqualität.** Der vorausschauende Ausbau in den 70er Jahren hat dazu geführt, dass viele Jahre keine neuen Umspannwerke benötigt wurden. Der starke Anstieg des Stromverbrauchs in den letzten Jahren und geänderte Netzkonzepte machen nun Neubauten nötig. Das Umspannwerk Gerasdorf ist erst der zweite Neubau nach dem Umspannwerk Schwechat im letzten Jahr seit 1991.

■ **Reinhard Brehmer**, Geschäftsführer der Wien Energie Stromnetz: „Seit 1999 wurden die Netztarife durch die Regulierungsbehörde um fast 40 % gesenkt. Heute zahlt ein durchschnittlicher Wiener Haushalt pro Woche für die Stromnetze weniger als für eine Melange im Kaffeehaus.“

■ **Peter Weinelt**, Geschäftsführer von Wien Energie Wienstrom ergänzt: „Mit 99,99 Prozent Versorgungssicherheit liegt unser Unternehmen im europäischen Spitzenfeld. Dafür investieren wir jährlich ca. 120 Mio. Euro in das Stromnetz.“



**Bgm. Ernst Fischer (Hagenbrunn), GF Wien Energie Stromnetz Reinhard Brehmer, Bgm. Alexander Vojta (Gerasdorf bei Wien), GF Wien Energie Wienstrom Peter Weinelt.**



Fragen Sie das Naheliegende: Ihr Kundendienstzentrum.

KUNDENDIENSTZENTRUM STAMMERSDORF  
Stammersdorfer Straße 33, 1210 Wien  
Telefon: +43 (1) 292 1316-0  
Fax: +43 (1) 292 1316-49699  
E-Mail: [info@wienenergie.at](mailto:info@wienenergie.at)  
[www.wienenergie.at](http://www.wienenergie.at)  
Öffnungszeiten:  
Mo–Fr 08.00–15.00 Uhr



WIEN ENERGIE Vertriebs GmbH & Co KG, ein Unternehmen der EnergieAllianz Austria.

**PHIL 2010**  
bleiben Sie entspannt

Physikalisches  
Institut Leopoldau

Entspannung und Therapie in Gerasdorf

Mo	09-19:30	
DI	09-19	Hauptstrasse 79
MI	14-20	02246 / 4537
DO	09-13:30	
FR	14-20	
SA	nach Vereinbarung unter 0660-3488012	



**Asphalt & Beton GmbH**  
 Betonerzeugung Österreich Ost

***Dynamik auf gutem Fundament***

Werk: **Gerasdorf bei Wien**, Viktor Kaplan Straße 2, Tel: **0664 / 810 17 68**

**ASPHALT & BETON GMBH / BETONERZEUGUNG ÖSTERREICH – OST**  
 A-3106 St. Pölten, Ernst Maerker Straße 20, Tel. +43 (0) 27 42 / 896 – 643, Fax DW 638  
 E-Mail: [beton-ost@strabag.com](mailto:beton-ost@strabag.com)



**W & S**



**Winkelhofer Bau GmbH**

A-2201 Kapellerfeld, Lenaugasse 2-4  
 Tel. 02246/80 293 • Fax 02246/80 423 • Mobil 0664/84 93 911  
[wswinkelhoferbaugmbh@aon.at](mailto:wswinkelhoferbaugmbh@aon.at)

**WIR SANIEREN RUND UMS HAUS**

- \* BAUMEISTER- UND SPENGLERARBEITEN \*
- \* DACHSANIERUNG UND NEUDECKUNG \*
- \* VOLLWÄRMESCHUTZ UND FASSADENRENOVIERUNG \*

**NEU !!! MOOS- und ALGENVERNICHTER für FASSADEN**

- \* TERRASSEN-, WEGE- UND ZAUNGESTALTUNG \*
- \* HOLZANSTRICHE UND INNENAUSBAUARBEITEN \*

**Kostenlose Fachberatung!**





## Hauptschule Gerasdorf: Mathematik Känguru 2010



Die Teilnehmer der Hauptschule Gerasdorf am Wettbewerb 2010.

■ Auch dieses Jahr hat die Hauptschule Gerasdorf wieder am Wettbewerb teilgenommen. 112 Schülerinnen und Schüler haben am 18. März 2010 versucht, möglichst viele Beispiele zu lösen. Zu den besten Ergebnissen gratulieren wir:

Platz	5. Schulstufe	Platz	7. Schulstufe
1	Cornelia Podeu, 1a	1	Thomas Sailer, 3a
2	Moritz Höfner, 1a	2	Andreas Hammerbacher, 3a
3	Alexander Kretscher, 1b	3	Sebastian Phan Ba, 3b
Platz	6. Schulstufe	Platz	8. Schulstufe
1	Lukas Vavra, 2a	1	Astrid Stiawa, 4c
2	Florian Weiß, 2a	2	Stefan Berger, 4a
3	Sebastian Lang, 2b	3	Clemens Noll, 4c
		3	Alexander Veigl, 4a

■ Hervorzuheben sind auch noch Marcus Berger (2a), Timna Fellner (2b), Lisa Paumann (2a), Pia Fellner (3a), sowie Nina Zahlner (3a), die ebenfalls sehr hohe Punktzahlen erreichten.

## Erlös für Hortkinder Seyring

■ Vom 17. bis 19. Juni in der Zeit von 9:30 bis 17:00 Uhr findet bei De Witt an der Brünnerstraße eine Familienhausmesse statt. Organisiert von der Firma Pro Handicap. Ein dichtes Rahmenprogramm, z. B. Aktivitäten der Feuerwehr, Rotes Kreuz, Samariterbund, Polizei und eine Hüpfburg uvm. würde die Besucher durch diese Tage führen.

■ Der Erlös aus dieser Benefizveranstaltung wird den Hortkindern aus Seyring zu Gute kommen.

## StR Hoffmann in VS Oberlisse



Vielfältiger Unterricht in der Volksschule Gerasdorf.

■ Bei seinem Besuch in der Volksschule Oberlisse durfte sich StR Christian Hoffmann von den Künsten der jungen Trommlerinnen und Trommler überzeugen.



**BURGWIRT**  
Kreuzenstein

Öffnungszeiten:  
Sonntag bis Donnerstag & Feiertags 10 bis 18 Uhr  
Freitag & Samstag 10 bis 22 Uhr  
jeden Freitag, Panini-Pickerltauschbörse ab 15 Uhr  
ab Donnerstag, 3. Juni - Cordon Bleu Tage  
ab Freitag, 11. Juni,  
Grillplatte für 2 Personen nur € 19,90  
1 Fuhre Mist nur € 9,90  
ab Freitag, 18. Juni, Hendltage (Backhendl, Hendlleber...)  
17. Juni, ab 18.30 Uhr Ritterabend (pro Person € 36,-)  
Freitag, 25. Juni, Grillabend (ab 18 Uhr)  
2100 LEOBENDORF, TEL: 02262 / 68718 - info@burgwirt.at - www.burgwirt.at



**JOSEF KLEEDORFER**  
Transporte/Schotter/Erde/Deponie

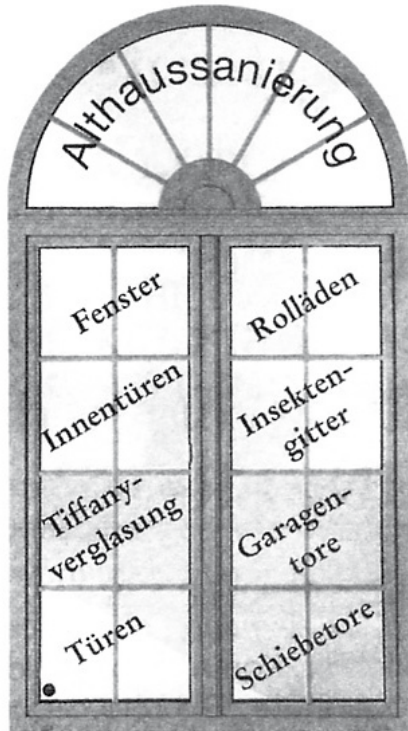


A-1210 Wien, Stammerdorfer Straße 58  
Telefon 0699/129 21 570



# GROSS

2201 Kapellerfeld, Lenaugasse 44,  
☎ 02246/26 52 • Fax. 02246/20 610



Ob Sie einen Neubau planen oder einen Altbau renovieren wollen,  
wir erstellen Ihnen gerne Offerte.  
Unser Team berätet Sie gerne. Wir sind für Sie da.

**GAS WASSER HEIZUNG**

# Alfred DUNGL

IHR INSTALLATEUR Der Mann für alle Fälle!

Kessel- u. Thermentausch  
Pelletsheizung  
Holzvergaserkessel  
Kaminsanierung  
Solarenergie  
Alternative Energie  
Brunnenpumpen  
Bäder und Badrenovierungen  
und vieles mehr...  
Gasprüfbefund nach § 12 NÖ GSG 2002

**24 Stunden  
NOTDIENST**

**KOSTENVOR-  
ANSCHLÄGE  
SIND BEI UNS  
KOSTENLOS.**

Mobil: 0699 110 90 213  
Tel.: 02246 / 4378 Fax: 02246 / 27738  
2201 Seyring, Hauptstraße 32  
Mail: alfred.dungl@inode.at



**... direkt vom Bauernhof**

**SPARGEL**  
täglich frisch gestochen

täglich geöffnet von 7-19 Uhr

**ERDBEEREN**  
täglich frisch gepflückt

**Trimmel**  
Marchfeldspargel • Erdbeeren • Feldgemüse

A-2201 Gerasdorf, Hauptstraße 101  
Telefon +43 (0)2246/23 27, Fax DW15  
mail: office@trimmel.cc, www.trimmel.cc

Maßgestrickt:

**Die günstige  
Raiffeisen-WohnStartup  
Finanzierung**

Im ersten Jahr OHNE  
Kapitalrückzahlung.

Jetzt mit  
aonAlarmService

Raiffeisen  
Regionalbank  
Gönsersdorf

**INKLUSIVE  
4-FACH-  
SICHER-  
PAKET!**

**CASHPOINT**  
Sportwetten

SPENGLER  
DACHDECKEREI

Spenglerei - Dachdeckerei

**Gasselstorfer**  
Ges.m.b.H.

**Spenglerarbeiten  
Reparaturarbeiten  
Rostschutzanstriche**

2201 Gerasdorf, Gerasdorfer Straße 217 u. Blumenweg 1a  
Telefon 02246 / 22 40, Fax 02246 / 22 405



## Penionisten aus Kapellerfeld zu Besuch auf Chalkidiki



*Immer mit regem Interesse dabei: die Senioren aus Kapellerfeld.*

■ Bei herrlichem Wetter verbrachten 42 Pensionisten aus Kapellerfeld von 4. bis 11. Mai eine Woche auf Chalkidiki. Neben einer Schifffahrt zu den Athos-Klöstern,

wurden Thessaloniki und die Metehora Klöster besichtigt.

■ Viele Mitreisende freuen sich bereits auf den Besuch der „Orangenblütenküste“ im nächsten Jahr.

## Siedlerverein Föhrenhain

■ Bei der Jahresversammlung des SV Föhrenhain am 18.4. wurde der Vorstand für 4 Jahre gewählt:

<b>Obfrau</b>	Christa Ehmoser
<b>Obfrau-StV.</b>	Maria Habison
<b>Kassierin</b>	Manuela Wimmer
<b>Kassier-StV.</b>	Manfred Koll
<b>Kontrolle</b>	Franz Habison
<b>Kontrolle-StV.</b>	Kurt Mocza
<b>Schriftführerin</b>	Johanna Schrenk

## Pensionisten in Seyring

■ Um alle Seyringer Pensionisten über unsere aktuellen Aktivitäten informieren zu können, haben wir einen Schaukasten beim Mehrzwecksaal Seyring aufgestellt.

Wir würden uns freuen, Sie bei einem unserer Pensionistennachmittage (jeden 2. Di ab 15:00 Uhr im Mehrzwecksaal Seyring) begrüßen zu können.

■ **Informationen:** Christian Unterberger, Bahnstr. 23, Seyring, 0650/6702045 od [pvog-seyring@gmx.at](mailto:pvog-seyring@gmx.at)

### BAUMEISTER SCHÜTZENHÖFER



Von A bis Z Ihr Partner rund ums Bauen.



- Planung
- Finanzierung
- Privat- und Gewerbeobjekte
- Komplettabwicklung aus einer Hand
- Energieausweis

Ing. Johann Schützenhöfer GmbH.

Linke Dorfstrasse 19  
2201 Seyring  
Tel: 02246/41 32  
Fax: 02246/41 32-9

[www.schuetzenhoefer.com](http://www.schuetzenhoefer.com)

## Gerasdorfer Kleinanzeigen

■ Lager 80 m<sup>2</sup> und Weinkeller zu vermieten. Tel. 0699/10612088

■ **Haus mit Garten** insgesamt 660 m<sup>2</sup> in Wolkersdorf zu verkaufen. Tel. 0676/53 71 033 oder 0676/53 71 034

■ **Wir suchen** Verstärkung für unser Stallteam für Stallarbeit, vorzugsweise am Wochenende und für Urlaubsvertretungen im Reitstall St.Gabriel.

[www.reitstall-stgabriel.at](http://www.reitstall-stgabriel.at)  
Birgit Ruf Tel. 0676/44 44 140

GerasdorferInnen können Kleinanzeigen gratis im Gemeindekurier schalten.

Per email an: [schrenk@gerasdorf-wien.gv.at](mailto:schrenk@gerasdorf-wien.gv.at)

*Hohe Geburtstage**Mai*

<b>Harrer Franz</b>	<b>106</b>
<b>Dollak Friedrich</b>	<b>89</b>
<b>Singer Johanna</b>	<b>87</b>
<b>Krasser Josef</b>	<b>87</b>
<b>Smolik Margarete</b>	<b>86</b>
<b>Zamrzla Franz</b>	<b>86</b>
<b>Klöbl Karl</b>	<b>85</b>
<b>Sveda Leopoldine</b>	<b>85</b>
<b>Kaller Johann</b>	<b>85</b>
<b>Schlederer Angela</b>	<b>84</b>
<b>Toifelhardt Rosa</b>	<b>84</b>
<b>Kössler Friedrich</b>	<b>83</b>
<b>Gelbmann Paul</b>	<b>83</b>
<b>Strelec Josefina</b>	<b>83</b>
<b>Balsam Kurt</b>	<b>83</b>
<b>Priester Theresia</b>	<b>82</b>
<b>Reisinger Gertrude</b>	<b>82</b>
<b>Weinhofer Rudolf</b>	<b>81</b>
<b>Rohlik Elfriede</b>	<b>81</b>
<b>Supanz Aloisia</b>	<b>81</b>
<b>Rettinger Hildegard</b>	<b>81</b>
<b>Stangl Maria</b>	<b>81</b>
<b>Wittmann Herta</b>	<b>81</b>
<b>Stöger Anna</b>	<b>81</b>
<b>Smetana Edith</b>	<b>80</b>
<b>Appl Karl</b>	<b>80</b>
<b>Schremser Margareta</b>	<b>80</b>

*Goldene Hochzeit*

<b>Eder Karl und Gertraud</b>	<b>21. April 2010</b>
<b>Langmaier Karl und Charlotte</b>	<b>6. Mai 2010</b>
<b>Göbl Kurt und Ingeborg</b>	<b>7. Mai 2010</b>
<b>Sauer Hedwig und Josef</b>	<b>15. Mai 2010</b>
<b>Ott Erwin und Maria</b>	<b>20. Mai 2010</b>
<b>Madl Johann und Maria</b>	<b>31. Mai 2010</b>

*Ehepaar Gertraud und Karl Eder**Ehepaar Maria und Johann Madl**In Gedenken an:*

<b>Rabl Heinrich</b>	<b>geb. 1914</b>	<b>4. April 2010</b>
<b>Hulka Klementine</b>	<b>geb. 1909</b>	<b>12. April 2010</b>
<b>Strohmaier Henriette</b>	<b>geb. 1934</b>	<b>14. April 2010</b>
<b>Dreiszker Erwin</b>	<b>geb. 1938</b>	<b>19. April 2010</b>
<b>Schönauer Marie</b>	<b>geb. 1920</b>	<b>21. April 2010</b>
<b>Pohler Emmerich</b>	<b>geb. 1927</b>	<b>26. April 2010</b>
<b>Holzmann Margarete</b>	<b>geb. 1926</b>	<b>7. Mai 2010</b>
<b>Tometich Mathias</b>	<b>geb. 1925</b>	<b>8. Mai 2010</b>
<b>Schmutz Franz</b>	<b>geb. 1922</b>	<b>11. Mai 2010</b>

*Ehepaar Hedwig u. Josef Sauer*





*Maria & Hermann Woinar*

### *Hochzeiten*

<b>Ardelt Leo &amp; Keiler-Ardelt Claudia</b>	<b>16.4.2010</b>
<b>Mandler Andreas &amp; Mag. Mandler-Saul Angelika</b>	<b>24.4.2010</b>
<b>Knezevic Kristijan &amp; Mirela</b>	<b>24.4.2010</b>
<b>Woinar Hermann &amp; Maria</b>	<b>29.4.2010</b>
<b>Krejca Richard &amp; Brigitte</b>	<b>12.5.2010</b>
<b>Semin Peter &amp; Edit Szilvia</b>	<b>14.5.2010</b>
<b>Rusek Franz &amp; Elvira</b>	<b>14.5.2010</b>



*Claudia & Leo Ardelt*



*Mirela & Kristijan Knezevic*



*Angelika & Andreas Mandler*



*Oscar Zeiner*



*Sophia Pulanek*



*David Braunsdorfer*



*Tobias Vogler*

### *Geburten*

<b>Zeiner Oscar</b>	<b>19. Februar 2010</b>
<b>Pulanek Sophia</b>	<b>20. April 2010</b>
<b>Sahuric Haris</b>	<b>25. April 2010</b>
<b>Lukic Angelina</b>	<b>29. April 2010</b>
<b>Bitter Amira</b>	<b>29. April 2010</b>
<b>Kudrna Luca</b>	<b>4. Mai 2010</b>
<b>Matakovic Valeriano</b>	<b>4. Mai 2010</b>
<b>Braunsdorfer David</b>	<b>5. Mai 2010</b>
<b>Petz Justin</b>	<b>7. Mai 2010</b>
<b>Vogler Tobias</b>	<b>8. Mai 2010</b>

## Rathaus Gerasdorf Bürgerservicezeiten

2201, Kirchengasse 2  
Telefon 02246/2272

<b>Mo</b>	8.00 - 11.45 Uhr 13.00 - 15.30 Uhr
<b>Di</b>	8.00 - 11.45 Uhr
<b>Mi</b>	8.00 - 11.45 Uhr 13.00 - 18.45 Uhr
<b>Do</b>	8.00 - 11.45 Uhr
<b>Fr</b>	8.00 - 11.45 Uhr

## Die wichtigsten Notfallnummern

<b>Feuerwehr</b>	<b>122</b>
<b>Polizei</b>	<b>133</b>
<b>Rettung</b>	<b>144</b>
<b>Ärztendienst</b>	<b>141</b>
<b>Gasgebreehen (Wiengas)</b>	<b>01/128</b>
<b>Wienstrom - Störungsdienst</b>	<b>0800/500 600</b>
Entgiftungszentrale	01/406 43 43 - 0
EVN Wasser/24-Stunden Hotline	02247/2800
Kanalgebreehen – Tel. Gemeinde	02246/2272-29 DW
Kanalgebreehen – Tel. Polizei	05 9133 3224

## Kindergärten

### Kindergarten Oberlisse

Dir. Elisabeth Benc  
Schulgasse 6  
Tel. 02246/3108  
e-mail: [kindergarten.oberlisse@gerasdorf-wien.gv.at](mailto:kindergarten.oberlisse@gerasdorf-wien.gv.at)

### Kindergarten Gerasdorf

Dir. Mag. Elisabeth Melichar  
Kuhngasse 6  
Tel. 02246/20440  
e-mail: [kindergarten.gerasdorf@gerasdorf-wien.gv.at](mailto:kindergarten.gerasdorf@gerasdorf-wien.gv.at)

### Kindergarten Kapellerfeld

Dir. Helga Schopf  
Schillergasse 27  
Tel. 02246/2947  
e-mail: [kindergarten.kapellerfeld@gerasdorf-wien.gv.at](mailto:kindergarten.kapellerfeld@gerasdorf-wien.gv.at)

### Kindergarten Seyring

Dir. Gertrude Karl  
Rechte Dorfstraße 38  
Tel. 02246/80320  
e-mail: [kindergarten.seyring@gerasdorf-wien.gv.at](mailto:kindergarten.seyring@gerasdorf-wien.gv.at)

## Schulen

### Hauptschule Gerasdorf, Dir. Herta Hrdlicka

2201 Gerasdorf bei Wien, Bahnstraße 26  
Tel. 02246/2270, Fax. 02246/49705,  
e-mail: [hs.gerasdorf@noeschule.at](mailto:hs.gerasdorf@noeschule.at), [www.hsgerasdorf.ac.at](http://www.hsgerasdorf.ac.at)

### Volksschule Gerasdorf/Oberlisse, Dir. Elfriede Mollik

2201 Gerasdorf bei Wien, Schulgasse 10  
Tel. 02246/3960, Fax 02246/39604  
e-mail: [324041@noeschule.at](mailto:324041@noeschule.at)

### Volksschule Kapellerfeld, Dir. Hedwig Hafergut

2201 Gerasdorf bei Wien, Schillergasse 25  
Tel. 02246/2940, Fax 02246/294020  
e-mail: [324071@noeschule.at](mailto:324071@noeschule.at)

### Volksschule Seyring, Dir. Hedwig Hafergut

2201 Gerasdorf bei Wien/Seyring, Schlosstraße 13  
Tel. 02246/27656, Fax 02246/27656-20  
e-mail: [324341@noeschule.at](mailto:324341@noeschule.at)

### Musikschule Gerasdorf, Dir. Mag. Karl Korak

2201 Gerasdorf bei Wien, Hauptstraße 28  
Tel. 02246/28473  
e-mail: [musikschule.gerasdorf@aon.at](mailto:musikschule.gerasdorf@aon.at)

## Pfarren

### Röm. kath. Pfarre Gerasdorf

bei Wien, 2201, Kircheng. 1  
Tel. 02246/2267, e-mail:  
[kanzlei@pfarre-gerasdorf.at](mailto:kanzlei@pfarre-gerasdorf.at)

### Röm. kath. Pfarre Seyring

2201 Gerasdorf bei Wien/  
Seyring, Pfarrhof 1  
Tel. 0664/61 01 361

### Evangelische Kirche, 2201

Gerasdorf bei Wien,  
Bachgasse 38, Kapellerfeld

## Horte

### Hort Gerasdorf-Oberlisse, Obmann: Harald Wagner

2201 Gerasdorf bei Wien, Schulgasse 10  
Tel. 02246/20111

### Hort Kapellerfeld, Obfrau: Brigitte Neubauer

2201 Gerasdorf bei Wien, Schillergasse 25  
Tel. 02246/4939

### Hort Seyring, Obfrau: Brigitte Groß

2201 Gerasdorf bei Wien/Seyring, Schlosstraße 13  
Tel. 02246/32556  
e-mail: [hort-seyring@gmx.at](mailto:hort-seyring@gmx.at) [www.hort-seyring.at](http://www.hort-seyring.at)



## Praktische Ärzte

### Dr. Adele Bertl

2201 Gerasdorf bei Wien,  
Schillergasse 19  
Volksheim Kapellerfeld  
Tel. 02246/20302

#### Ordinationszeiten:

Mo 7.30 - 12.00 Uhr  
Di 7.30 - 12.00 Uhr  
Do 7.30 - 12 u. 16 - 18 Uhr  
Fr 7.30 - 12.00 Uhr

### Dr. Ulrike Laher

2201 Gerasdorf bei Wien/  
Oberlisse, Haydnweg 40  
Tel. 02246/2547

#### Ordinationszeiten:

Mo 8 - 10 u. 17 - 18 Uhr  
Mi 8 - 11 Uhr  
Do 8 - 11 Uhr  
Fr 15 - 18 Uhr

## Fachärzte

### Dr. Mahdi Al-Awami

Facharzt für Innere Medizin u.  
Gefäßkrankheiten, Wahlarzt  
2201, Halbgasse 20 (Kap.)  
Tel. 02246/28370  
mobil: 0699/19225634

#### Ordinationszeiten:

Mo, Mi, Fr ab 15.30 Uhr,  
nur mit tel. Voranmeldung  
Abrechnung nach Kassentarif.

### Dr. Gisela Kenda

Fachärztin für Kinder- und  
Jugendheilkunde  
Wahlärztin

2201 Gerasdorf bei Wien/  
Kapellerfeld, Feldgasse 34a  
Tel. 0664 205 84 83

#### Ordinationszeiten:

nur mit telefonischer  
Voranmeldung!

### Dr. Matthias Messner

2201 Gerasdorf bei Wien,  
Schrödingergasse 2/1  
Tel. 02246/2449

#### Ordinationszeiten:

Mo 8 - 13 Uhr  
Di 8 - 11 u. 16.30 - 18.30 Uhr  
Mi 8 - 12 u. 15 - 18 Uhr  
Fr 8 - 11 Uhr

Seyring Hauptstr. 2:  
Di 12 - 13 Uhr

### Dr. Johanna Schlederer

Untersuchungen in den  
Kindergärten und Schulen.

#### Totenbeschau wochentags (von 7.00 bis 19.00 Uhr):

Mo: Dr. Ulrike Laher  
Di: Dr. Matthias Messner  
Mi: Dr. Matthias Messner  
Do: Dr. Adele Bertl  
Fr: Dr. Ulrike Laher

#### Sa, Sonn- u. Feiertage:

Der jeweils diensthabende Arzt.

### Dr. Patrick Niederle

Facharzt für Orthopädie  
Wahlarzt

2201, Schrödingergasse 2/2  
Tel. 02246/20556  
mobil: 0664/4608282

#### Ordinationszeiten:

Mo 8.30 - 17.30 Uhr  
Do, Fr 16.00 - 18.00 Uhr  
nur mit tel. Voranmeldung,  
Mo auch Akuttermine.

### Dr. Astrid Udvardi

Fachärztin für Haut- und  
Geschlechtskrankheiten  
Wahlärztin

2201 Gerasdorf bei Wien,  
Schrödingergasse 2/1  
Tel. 0681 104 732 92

#### Ordinationszeiten:

Mo + Do 16.00 - 20.00 Uhr  
nur mit tel. Voranmeldung!

## BH Wien-Umgebung

### Außenstelle Gerasdorf

2201, Kuhngasse 2  
Tel. 02246/4039

#### Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr  
Di 16.00 - 19.00 Uhr

## Stadt-Apotheke Gerasdorf

2201, Leopoldauer Straße 5  
Tel. 02246/4495

e-mail: [apo.gerasdorf@aon.at](mailto:apo.gerasdorf@aon.at)

## Tierärzte

### Mag. Ruth Streit

2201, Pauligasse 5  
Tel. 02246/4929

#### Ordinationszeiten:

Mo 9.00 - 10.30 Uhr  
+ 16.30 - 18.30 Uhr  
Di 16.30 - 18.30 Uhr  
Mi, Do u. Fr  
9.00 - 10.30 Uhr  
+ 16.30 - 18.30 Uhr  
Sa 9.00 - 10.30 Uhr

In Notfällen:

Mobil 0676/3035510

### Dr. Eduard Trimmel

2201, Kirchengasse 4  
Mobil 0664/2018156

#### Ordinationszeiten:

Mi 17.00 - 18.00 Uhr  
Fr 15.00 - 17.00 Uhr

### Dipl.Tzt. Sabine Lehr- bauer

2201, Föhrengasse 12-14  
Mobil 0664/3838218

e-mail: [roter@a1.net](mailto:roter@a1.net)

Ordinationszeiten: nach  
telefonischer Vereinbarung

## Zahnarzt

### Dr. Marian Mazurowski

2201, Bahnstraße 43  
Tel. 02246/2280

#### Ordinationszeiten:

Mo 14.00 - 19.00 Uhr  
Di u. Do 8.00 - 11.00 Uhr u.  
14.00 - 18.00 Uhr  
Mi 7.00 - 12.00 Uhr

## Die Theatergruppe vor dem Schloss präsentierte: William Shakespeare - **Ein Sommernachtstraum**



Die Generalprobe der Theatergruppe vor dem Schloss am 12.5. fand noch bei trockenem Wetter statt.



Puck - Conny Aigner



Oberon - Wolfgang Eigner



Helena - Rita Gruber

## **Kabarett** mit Reinhard Nowak am 9.5. im Volkshaus **Oberlisse**



Titania - Gabriela Marko  
Niklas Zettel - Christian Moser



Reinhard Nowak war am 9.5. im Volkshaus Oberlisse.



Ilona Konczir, Elisabet Wustinger und GR Wolfgang Kölsch.



## **Angelobung** von Bgm. Alexander Vojta und Vbgbm. Johann Kaller bei BH in Klosterneuburg



*vlnr.: Vbgbm Johann Kaller, BH Mag. Wolfgang Straub, Bgm. Mag. Alexander Vojta.*



*Die neu gewählten BürgermeisterInnen des Bezirkes Wien-Umgebung bei der Angelobung am 21. April 2010 bei Bezirkshauptmann Mag. Wolfgang Straub in der BH-WU in Klosterneuburg.*

## **Kulturfahrt der Gemeinde nach Wieselburg**



*Die Kulturfahrt der Bediensteten der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien am 25. Mai führte heuer nach Wieselburg. Neben einer Führung im Haubiversum und in der Brauerei, stand auch ein Besuch im Rathaus Wieselburg bei Bgm. Mag. Leichtfried auf dem Programm.*



**ABHOLMARKT**

**STASNIK**

www.abholmarkt.at

Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag  
8.00 - 18.00 Uhr

2201 Gerasdorf  
Industriestr. 5

**AB WERKVERKAUF  
FÜR JEDER-  
MANN!**



**BARBIER KONZIER & Salon Ilona**

**Neu bei uns!**

**Entspannen**

- Jetzt können Sie sich während der Haarwäsche zusätzlich auf einen unserer Massage - Komfortsessel im liegen entspannen.

**Genießen**

- Zum wieder Munter werden bieten wir Ihnen einen Espresso aus unserer Nespresso-Kollektion an.

**ÖFFNUNGSZEITEN**

DI-FR 8.00 – 19.00  
SA 8.00 – 14.00

GRENZWEG 3 • 2201 GERASDORF • 02246 - 2170




## Schöbel Erdbewegungen

Aushub-Hausabbruch-Sickerschacht-Fundament Zaun-Künette-Stemmarbeiten-Parkplatz-Pool-Biotop-Erdfräsung-Rollrasen-Gabionen inkl. Steine-Rodung-Baumfällen usw.

**Uns ist kein Baum zu hoch, keine Arbeit zu klein!**

## Ihr Baggerunternehmen



Kostenvoranschlag gratis  
Vereinbaren Sie unverbindlich einen  
Besichtigungstermin!

Wenn der Vater mit dem Sohne  
Familienunternehmen seit fast 10 Jahren!  
**Schöbel Gerhard Waldgasse 54-58**  
2201 Gerasdorf bei Wien

www.eigenhaus.at Mail office@eigenhaus.at

**Tel. 02246/3875 od. 0699/127 87 942**





## Florianifeier der **FF Gerasdorf** am 2. Mai 2010



*vlnr: HBI F. Gilg, LAbg. G. Razborcan, Bgm. A. Vojta, Patin Anneliese Vojta, BH Mag. W. Straub, LAbg. StR L. Mandl, Bgm. a. D. B. Vöglerle, LBD DI Dr. G. Hillinger, HBI W. Weiland, EHBI F. Bauernfeind.*

■ **Am 2.5.2010** fand die Florianifeier der Freiwilligen Feuerwehr Gerasdorf im Feuerwehrhaus Gerasdorf (Florianiplatz 1) statt.

Die Feier wurde durch den 1. Gerasdorfer Musikverein mit einem Platzkonzert eröffnet. Dieser begleitete die von Prälat Panzenböck gehaltene heilige Messe. Am Ende der Messe wurde das neue KRF, welches vom Unternehmen Walser aufgebaut wurde, gesegnet. Die Patenschaft für dieses Fahrzeug wurde dankenswerterweise von Frau Anneliese Vojta übernommen.

■ **Der Kommandant** eröffnete anschließend den Festakt mit der Begrüßung der zahlreich erschienenen Ehrengäste. Vertreten waren Abordnungen der anderen örtlichen Einsatzorganisationen,

Kameraden der umliegenden Feuerwehren und die örtliche Prominenz. Festredner waren die beiden Landtagsabgeordneten Mag. Lukas Mandl und Gerhard Razborcan, unser Bezirkshauptmann Mag. Wolfgang Straub sowie unser Bürgermeister Mag. Alexander Vojta. Landtagsabgeordneter Mag. Lukas Mandl überreichte unserem Kameraden Josef Schilk für sein 50-jähriges Feuerwehrjubiläum das Ehrenzeichen für verdienstvolle Tätigkeit. Alles Gute zu dieser Ehrung!

■ **Nach den Ansprachen** wurde ein junger Kamerad in die Feuerwehrjugend aufgenommen und zwei Kameraden für den aktiven Dienst angelobt. Insgesamt wurden 14 Kameraden befördert. Herzliche Gratulation allen Beförderten!

■ **In den Dankesworten** nahm Kommandant Franz Gilg zur derzeitigen Diskussion um den Feuerwehrführerschein Stellung und gab seiner Hoffnung Ausdruck, dass in geraumer Zeit eine sinnvolle Lösung von der Politik gefunden wird, um die Einsatzkraft der niederösterreichischen Feuerwehren zu stärken. Besonderer Dank galt dem Unternehmen ELA (Entsorgungslogistik Austria GmbH), welches die Kosten für unser neues Feuerwehrjugendzelt übernahm. Ein ebenso herzlicher Dank der Stadtgemeinde Gerasdorf für die ständige Unterstützung und die kooperative Zusammenarbeit.



**Kommandant HBI Franz Gilg.**

■ **Nach dem Festakt** versorgten die Kameraden und deren Frauen und Freundinnen die Festgäste mit Speisen und Getränken. Neben den Hauptspeisen konnten die Gäste die ausgezeichneten, selbst gebackenen Mehlspeisen verkosten. Herzlichen Dank an alle Helfer, die zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben.

■ **Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Gerasdorf** bedanken sich vielmals für den zahlreichen Besuch und hoffen auch bei den zukünftigen Festen (z.B.: Feuerwehr-Disco am 4. September im Stadtsaal) so viele Gäste begrüßen zu dürfen.



**Die Einsatzfahrzeuge und Oldtimer der FF Gerasdorf.**




**ALLGEMEINE STRASSENBAU GmbH**

STRASSENBAU IN NIEDERÖSTERREICH

Parkplätze, Hof- und Wegebefestigung

ZWEIGNIEDERLASSUNG – NIEDERÖSTERREICH

2230 Gänserndorf  
 Protteserstrasse 49  
 E-Mail: [allbau.gf@porr.at](mailto:allbau.gf@porr.at)

Tel.: 050 626/2350  
 Fax: 050-626/2366



- Sämtl. Baumeisterarbeiten
- Althausanierung
- Kellerbau
- Rohbauten
- Fassaden aller Art
- Rost- u. Holzschutzanstriche
- Terrassen und Gartenwege
- Sämtl. Renovierungsarbeiten

**DIETZ & HOCHREITER**

**BAUMEISTERBETRIEB**

**GmbH**

2201 Seyring, Wienerstraße 66, Eingang Feldgasse

Tel. 02246/277 21, Fax 02246/322 79

[www.dietz-hochreiter.at](http://www.dietz-hochreiter.at)

- **Kostenlose Fachberatung**
  - Langjährige Erfahrung
  - Kein Auftrag ist uns zu klein



## Haustiere für **Geh mit uns**



*Auch Bgm Vojta half beim Aufbau der Volièren für die Laufenten.*

■ Weil die Anvertrauten der Behindertenwerkstätte „Geh mit uns“ in Kapellerfeld in ihrem neuen Haus die Haustiere vermissen, wurde nun eine kleine Laufentenkolonie im Garten angesiedelt.

■ Viele fleißige Helfer bauten unentgeltlich für die 3 Laufenten eine geräumige Volière und freuten sich mit dem gesamten Team über den schnatternden Zuwachs. Weitere Haustiere sollen folgen.

## Siedlerverein Kapellerfeld: **Blumenmarkt am 1. und 2. Mai**



*Zahlreich kamen die Interessenten aus näherer und weiterer Umgebung zum Blumenmarkt am 1. und 2. Mai 2010.*

■ Ob Paradeiser länglich, rund oder fleischig, Pfefferoni scharf oder mild, blühende Pflanzen stehend, hängend oder halbstehend für Garten und Blumenkisten wurden zur floristischen Befriedigung gekauft. Danke den treuen Mitgliedern und Gästen. Ich darf auch die

emsigen Helferchen nicht vergessen. Danke bis zum nächsten Mal.  
■ **Veranstaltung im Juni:** Frühlingsausklang mit Livemusik im Vereinshaus: am Sa 19.6., ab 16 Uhr, bei Schlechtwetter So 20.6. Natürlich gibt es reichlich zu essen und zu trinken!

## Elternverein der Volksschule: **Gulaschtag in Seyring**

■ Einen kulinarischen Leckerbissen gab es am 8. Mai im Schloss Seyring. Der Elternverein der Volksschule Seyring organisierte unter der Leitung von Obfrau Sibylle Willim den traditionellen Gulaschtag.

■ Mit tatkräftiger Unterstützung der Lehrerinnen wurde aufgekocht, was das Zeug hält. Bei strahlendem Sonnenschein konnte im Schloss und draußen auf der Schlossterrasse der Mittagstisch eingenommen werden.



*Vlnr: Petra Horvath, Sibylle Willim, Ulrike Brandhuber, Helga Catharin.*

## Das war die Speisekarte

- Erdäpfelgulasch
- Gulasch klassisch
- Bohnengulasch
- Krautfleisch
- Chilli con Carne
- Putengulasch
- Würstl mit Saft



spielt

## ***Pension Schöllner***

Wann: Freitag 2. Juli 2010  
Samstag 3. Juli 2010  
Freitag 9. Juli 2010  
Samstag 10. Juli 2010

Wo: Turnsaal Volksschule Seyring  
2201 Seyring, Schlosstraße 13

Einlass: 19:00 Uhr  
Beginn: 19:30 Uhr

Karten: Erwachsene € 18,--  
Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre € 10,--

Kartenbestellung bei Gabriela Marko, per Mail ([gabriela.marko@gmx.at](mailto:gabriela.marko@gmx.at))  
oder abends telefonisch unter +43 (664) 18 12 122.



### 3. Wiesenfest der Raiffeisenbank



Take Three, Peter Meissner und Elisabeth Kastlunger spielen live beim 3. Wiesenfest der Raiffeisenbank Gerasdorf am 23. Juni.

■ **TAKE THREE**, Peter Meissner und Elisabeth Kastlunger live beim 3. Wiesenfest der Raiffeisenbank Gerasdorf am 23. Juni auf der Pfarrwiese von 16.00 bis 20.00 Uhr (Würstel, Getränke, Kaffee, Kuchen, Hüpfburg etc...) Eintritt frei!

### Konzert der Regenbogenkinder



Das Konzert der Regenbogenkinder am 7. Mai in der Hauptschule.

■ **Fast 400 begeisterte Zuschauer** kamen zum Konzert der Regenbogenkinder in die Hauptschule Gerasdorf. Der Chor bot unter der Leitung von Herta und Franz Hrdlicka ein sehr abwechslungsreiches Programm. ■ **BGM Alexander Vojta** lobte die Leistung der Schülerinnen und bezeichnete die Hauptschule Gerasdorf als Vorzeigeschule in Österreich.

### 25 Jahre Simmeringer Haidechor

■ **Wir feiern am 20. Juni 2010 um 17.00 Uhr** im Volksbildungshaus Oberlisse, Stammersdorfer Straße 354 mit einem Festkonzert das 25-Jahr-Jubiläum des Simmeringer Haidechors.

■ **Gastchöre:** Stammersdorfer Männergesangsverein und der Stadtchor Fischamend. Achtung - neuer Termin!!!

### Auf Flügeln des Gesanges

■ **Wollen Sie wieder einen Liederabend** mit Wolfgang Leidenfrost erleben? Diesmal am Freitag, dem 18. Juni 2010 um 19.00 Uhr im Kulturzentrum im Schloss Seyring mit der neuen Sängerin Veronika Groiss (Sopran). Es kommen klassische und romantische Lieder von Schubert bis Richard Strauss zur Aufführung. Als Gast dabei: Wolfgang Amadeus Schatzl (Bariton).



Sängerin Veronika Groiss und Wolfgang Leidenfrost (Klavier).





# 5. Seyringer Dorf Arena Lauf

## für Kinder und Jugendliche



# 19. Juni 2010

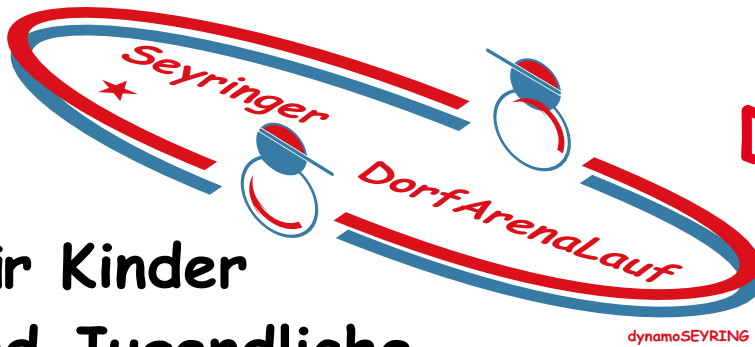
**Beginn: 11:00 Uhr**

Anmeldung und weitere Infos ab 3. Mai 2010 unter

**[www.dorfarenalauf.airwave.at](http://www.dorfarenalauf.airwave.at)**







# 5. Seyringer DorfArenaLauf

19. Juni 2010

Beginn: 11:00 Uhr  
(linke und rechte Dorfstrasse)

## für Kinder und Jugendliche

### Organisatorisches

Der **SeyringerDorfArenaLauf** ist bewusst als Kinder- und Jugendveranstaltung konzipiert. Die Distanzen aller Klassen sind sportlich ausgelegt, sind aber dem Alter der Kinder angepasst und dadurch auch von jedem Kind zu bewältigen.

Die elektronische **Voranmeldung** zum **5. Seyringer DorfArenaLauf** erfolgt ab **sofort** unter

<http://www.dorfarenalauf.airwave.at/>

Schriftliche Anmeldungen können auch ab **7. Juni** in der **VOLKSBANK Seyring** abgegeben werden. Die Anmeldegebühr von **2 €** ist bei der Startnummernausgabe zu bezahlen.

### Klasseneinteilung und Startzeiten

Klasse	Jahrgang	Zeit	Strecke
Kindergartenkinder	alle Kindergartenkinder	11:00	1 kleine Runde 460m
Schüler U8 Schüler U10	2003 und 2004 2001 und 2002	11:10	1 Runde 750m
Schüler U12 Schüler U14	1999 und 2000 1997 und 1998	11:20	2 Runden 1500m
Schüler U16	1995 und 1996	11:30	2 Runden 1500m

Mädchen und Buben werden getrennt gewertet. Die Siegerehrung findet ab 12:30 im Start- und Zielbereich statt.

### Startnummernausgabe

Die **Startnummernausgabe** und **Nachmeldung** finden am **18. Juni** von 17:00 - 19:00 und am **19. Juni** von 9:00 - 10:00 im Start und Zielbereich - **vor dem Kindergarten Seyring** - statt.

Im Sinne der Organisationsvereinfachung wird gebeten, die Startnummern bereits am **18. Juni** abzuholen.

Neben dem Startpräsent für **alle vorangemeldeten Starter** gibt es auch heuer wieder die Urkunde mit **persönlichem Zielphoto**.

Informationen zum **Vorbereitungstraining** auf unserer homepage : <http://www.dorfarenalauf.airwave.at>



# 1. Kapellerfelder Nordic-Walkinggruppe

## Drei Medaillen für STK Seyring



**Motto: You never walk alone!**

- **You never walk alone** - ist das Motto der 1. Kapellerfelder Nordic-Walkinggruppe.
- **Treffpunkt:** jeden Mi um 18.00 (beginnend mit 2. Juni), Kapellerfeld West, Kantine TC Hahn.
- **Mitzubringen** sind gute Laune sowie Laufausrüstung. Unter Anleitung von geschulten Nordic Walkern wird die gesunde Bewegung zum Spaßfaktor. Um das leibliche Wohl kümmern sich Monika und Ali! Auf Euer Kommen freut sich **GR Ewald Rohrbacher** Tel. 0664/624 73 45

■ Bei den NÖ Landesmeisterschaften im Kraftdreikampf konnte der STK Seyring 3 Medaillen erringen. Durch Wolfgang Leberwurst den 3. Platz in der Kategorie bis 75 kg. Dabei erbrachte er mit 160 kg in der Kniebeuge und 180 kg Kreuzheben neue persönliche Höchstleistung.

■ **Einen 2. Platz** erreichte auch sein Bruder Christian Leberwurst in der Kategorie bis 100 kg. Mit 225 kg in der Kniebeuge, 150 kg Bankdrücken sowie 250 kg im

Kreuzheben stellt auch er persönliche Bestleistungen auf.

■ **Eine weitere Silbermedaille** schaffte Mario Niedermayer in der Kategorie bis 67,5 kg Körpergewicht mit 120 kg Kniebeuge, 100 kg Bankdrücken und 190 kg Kreuzheben. Er gewann auch die Juniorenwertung (bis 23 Jahre). Mario wurde 2009 auch Juniorenstaatsmeister und möchte diesen Titel auch heuer wieder verteidigen. Man darf auf seine Entwicklung gespannt sein.

## Westkap - Tennis und mehr

### ■ Tenniscamps

Westkap Tennis Kapellerfeld veranstaltet auch heuer in den Sommerferien wieder 2 Tenniscamps für Kinder und Jugendliche:

5. - 9.7.2010, 9.00 - 15.00 Uhr

23. - 27.8.2010, 9.00 - 15.00 Uhr

Die Kosten betragen € 155,- pro Teilnehmer inklusive Mittagessen, Getränke, Jugendtrainer, Betreuung und Abschlussturnier mit schönen Preisen.

### ■ Kindertennis

In den Sommerferien gibt es jeden Dienstag, von 9.00 - 11.00 Uhr ein Kindertreff, das von unseren Westkap-Damen und Trainern betreut wird. Schon unsere ganz Kleinen sind hier willkommen (ab

5 J.). Schläger und Bälle werden zur Verfügung gestellt. Teilnahmegebühr ist € 5,- pro Kind.

### ■ Jugendtraining

Wir wollen auch nochmals auf unser beliebtes und kostengünstiges Jugendtraining hinweisen. Kinder und Jugendliche ab 5 Jahren werden hier von geprüften Trainern in Kleingruppen trainiert.

■ **Für Infos** und Vorreservierungen zur familiären Westkap-Tennisanlage surft doch auf unsere Homepage [www.westkap.at](http://www.westkap.at) oder ruft an: Tel. 0664/121 63 82 (Kurt Nabicht, Obmann), oder e-mail an [office@westkap.at](mailto:office@westkap.at) oder schaut einfach in Kapellerfeld, in der Westgasse 67a vorbei.

Bauspenglerei

Rostschutzanstrich

Flachdachausbau -  
Isolierungen

Tel. 0699/108 98 367

[www.spenglerei-tax.at](http://www.spenglerei-tax.at)



## Gerasdorf in Kürze

■ **Dr. Frank**, unser neuer Kasenarzt, wird selbstverständlich auch eine Ordination in Seyring eröffnen. Die Suche nach dem idealen Standort läuft noch.

■ **Das Feuerwerk in Seyring** am Sa 29.5. war für die Gemeinde gratis. Das ist möglich geworden, weil es sich dabei um eine Firmenpräsentation gehandelt hat.



## ADEG-Kaufmann: 106. Geburtstag von Franz Harrer Gemeinde wird bei Suche helfen

■ Die Suche nach einem geeigneten Kaufmann für den geplanten ADEG-Markt in der Wiener Straße in Kapellerfeld geht weiter. Anfang Juni gibt es ein Gespräch mit dem Leiter der ADEG-internen Jungunternehmerbörse. Bgm. Vojta will helfen und die Suche direkt in der Gemeinde vorantreiben und über die Medien unterstützen.

■ Einen besonderen Geburtstag gab es bei Franz Harrer zu feiern: Mit 106 Jahren ist er der älteste Gerasdorfer Gemeindeglieder und wahrscheinlich auch der Älteste im Bezirk Wien-Umgebung.

■ Ein besonderer Dank gilt Frau Gertrude Mayrhofer, die ihn seit Jahren liebevoll pflegt und für Franz Harrer ein „Jungbrunnen“ zu sein scheint.



Am 17. Mai feierte Franz Harrer seinen 106. Geburtstag.

## Dirndl Nähkurs Abschlussfest 8.5.



Doris Matzka, Georgine Gutmann, Eva Schindlwick, Bgm. Alexander Vojta, Leopoldine Cervenka, Maria Penisch, Helga Bokan, Renate Hofmann, Jakob Schumnik, Brigitte Küstner u. Anna-Maria Hübscher präsentierten die Gerasdorfer Tracht.

■ In einem Dirndl Nähkurs mit der Dirndlschneidermeisterin Georgine Gutmann nähten sich 8 Gerasdorferinnen ein Gerasdorfer Dirndl, das 1999 anlässlich der 800 Jahr-Feier entworfen wurde. Ein Gerasdorfer Dirndl hat

eine blaue Schürze, einen Rock in rot, blau oder braun. Der Leib ist aus einfarbigem Leinen in rot, blau oder natur. Die Kursteilnehmerinnen präsentierten stolz ihre zum Großteil von Hand genähten Dirndl im Pfarrheim Gerasdorf.

## WM-Pickerl-tauschbörse



Bgm. Vojta mit den jungen Sticker-Sammlern.

■ Wegen der großen Nachfrage startete die WM-Pickerl-tauschbörse bereits am 22. Mai. Bürgermeister Vojta ladet alle jungen und junggebliebenen Sammler ein, bis Ende Juni jeden Samstag von 10-12 Uhr vor dem Rathaus die berühmten Panini-Pickerl für die Fußball-WM zu tauschen. Es ist das die bisher einzige Pickerl-tauschbörse in NÖ und am Stadtrand von Wien, die schon vor 2 Jahren bei der EURO 2008 bei jung und alt sehr beliebt war.

**Redaktionsschluss und Anzeigenschluss**  
für den Gemeindeglieder Juli: Mo, 14. Juni 2010  
für den Gemeindeglieder August: Mo, 12. Juli 2010

**Nächste Ausgabe**  
des Gemeindeglieders  
erscheint Anfang Juli



# Bei uns ist immer etwas los!

## GERASDORF *bei Wien*

### Veranstaltungen Juni 2010

4.6.	19:30	Literatur live	Kulturzentrum Seyring
10.6.	15:00-20:00	Blutspenden	Stadtsaal
12.6.	8:00-11:30	Bauernmarkt	Peter Paul Straße
13.6.	13:30	Oldtimer-Traktor-Treffen	Platz vor dem Rathaus
18.6.	19:00	Liederabend mit W. Leidenfrost	Kulturzentrum Seyring
19.6.	11:00	Dorfarenalauft	Ortszentrum Seyring
19.6.		Sonnwendfeier	v.d. Kulturzentrum Seyring
20.6.	10:00	Sommerfest mit Frühschoppen	Föhrenhain, Penny-Parkplatz
20.6.	17:00	Simmeringer Haidechor	VBH Oberlisse
24.6.		Kindermusical	Volksschule Seyring
27.6.	10.15	Peter Paul Fest mit Kindersegen, anschl. Mittagstisch	Kirche Gerasdorf



*Das war - Theater vor dem Schloss 2010 - Ein Sommernachtstraum von William Shakespeare.*

### Veranstaltungen Juli 2010

2.+3.7.	19:30	Best of Theater - Pension Schöllner	Volksschule Seyring
7.7.	19:30	Klavierkonzert mit Julius Horvath	Kulturzentrum Seyring
9.+10.7.	19:30	Best of Theater - Pension Schöllner	Volksschule Seyring
11.7.	15:00	Pfarrheuringer	Pfarrgarten Oberlisse

### Veranstaltungen August 2010

7.8.	12:00	Grillfest, SV Gerasdorf/Oberlisse	Beethovenweg 39
20.-22.8.		Seyringer Kirtag	Döllinger Wiese Seyring
27.8.	19:00	Jugendmesse, anschl. Fest	Pfarrgarten Gerasdorf
28.8.	14:00	Pfarrheuringer	Pfarrgarten Seyring

*Schau rein bei*  
**www.gerasdorf.at**

**Gerasdorf** *bei Wien*  
*ich fühl mich wohl bei dir!*